

A la comunidad de la Ciudad de Chiba afectada por el tifón no. 15

Les expresamos nuestras condolencias a los afectados por el tifón no.15

A continuación les comunicamos la información necesaria para el procedimiento de aplicación de la constancia de desastres.

Septiembre 2019, Oficina Central Anti-desastres de la Ciudad de Chiba

Información Acerca de la Vida

• **Repartición de los plásticos azules**

Se está repartiendo los plásticos azules para la protección de goteras y traspaso de agua para los techos de las casas que sufrieron daños por el paso del tifón. Las personas que lo necesiten, favor de solicitarlos y presentarse en la División de Desarrollo Regional de la Municipalidad. KUYAKUSHO-CHIIKISHINKOKA

Basura combustible de ramas rotas

Favor de desechar la basura el día y lugar fijados normalmente.

Separe la basura de desastres generada por los daños del tifón, favor de pegar un papel “Basura de desastre” 「災害ごみ」 en la bolsa de basura transparente o semi-transparente (aunque la bolsa no sea la preindicada para las basuras cotidianas).

Basura extra de la que no esté escrita arriba

Favor de notificar a la Sección de Medio Ambiente (KANKYOJIGYOSHOU) de los desechos y escombros generados de los troncos de árboles destrozados por el tifón como “Basura volada.

Actualmente, hay muchas consultas por lo tanto existe la posibilidad de esperar hasta dos semanas. Favor de consultar, en el caso de que usted mismo pueda llevar los desechos.

Tenga en cuenta que cuando traiga o haga la aplicación, favor de declarar que es “Basura de Desastre” (SAIGAIGOMI)

【Traer · Aplicación】

Oficina de Medio Ambiente de Chuo · Mihama 043-231-6342

Oficina de Medio Ambiente de Hanamigawa · Inage 043-259-1145

Oficina de Medio Ambiente de Wakaba · Midori 043-292-4930

• **Ventanilla de Consulta para el Voluntariado Necesario**

Favor de consultar en caso de los siguientes casos” Estoy en problemas por las ramas caídas en el jardín de la casa” ” No alcanzan las manos para recoger los desechos de latas y vidrios”

(En el caso de los trabajos arriesgados, etc.)

【Consulta】

Consejo de Bienestar Social de la Ciudad de Chiba Centro Voluntariado
043-209-8850

• **Desechos y desperdicios tirados en la calle (Basura, etc.)**

Favor de notificar a la Oficina de Control de Ingeniería Civil de los desechos y desperdicios de los troncos u objetos tirados en las calles.

【Consulta】

Oficina de Ingeniería Civil de Chuo・Mihaka 043-232-1154

Oficina de Ingeniería Civil de Hanamigawa・Inage 043-257-8843

Oficina de Ingeniería Civil de Wakaba 043-306-0395

Oficina de Ingeniería Civil de Midori 043-291-4963

• **Acerca de Interrupción de Electricidad**

Consulta acerca de interrupción eléctrica TEPCO Power Grid 0120-995-007

Consulta en caso de interrupción eléctrica en el domicilio propio

TEPCO Power Grid 043-245-4999

Apoyo a la Vivienda

• **Consulta acerca de los desastres de la vivienda** : Aceptamos consultas de cada tipo de desastres de las viviendas para las personas afectadas.

【Consulta】 División de Políticas de Vivienda 043-245-5810

• **Provisión de vivienda municipal** : Apoyo de la vivienda municipal para las personas afectadas en desastres de la vivienda inhabitable.

【Consulta】 Corporación de Apoyo de Vivienda de la Ciudad de Chiba 043-245-7515

• **Consulta de Préstamos para las Viviendas Afectadas** : Atención de las consultas para las personas quienes sea necesario algún préstamo para la reparación de las viviendas afectadas.

【Consulta】 Centro de Atención de los clientes de la Agencia De Financiación de la Vivienda de Japón 0120-086-353

Emisión de un certificado de desastre

El certificado de desastre es el documento que certifica el grado de desastres causado por un fenómeno natural y necesario para el apoyo y solicitud financiera del seguro anti-desastres. Favor de aplicar con la confirmación de algún documento o fotografía que avale el grado de desastre causado.

Objetivo La persona residente que haya sufrido el desastre dentro de la Ciudad
Solicitante Víctima del desastre

(Carta de poder si el que solicita no es la Víctima del desastre)

Documentación necesaria

- ① Aplicación por el certificado de desastre (Se instaló la ventanilla de atención)
- ② Confirmación del desastre (Fotografía, etc.)
- ③ Carta Poder (En el caso de que el solicitante no sea la víctima del desastre)

【Recepción・Consulta】

División de Desarrollo Regional de la Municipalidad de Chuo	043-221-2169
División de Desarrollo Regional de la Municipalidad de Hanamigawa	043-275-6224
División de Desarrollo Regional de la Municipalidad de Inage	043-284-6107
División de Desarrollo Regional de la Municipalidad de Wakaba	043-233-8124
División de Desarrollo Regional de la Municipalidad de Midori	043-292-8107
División de Desarrollo Regional de la Municipalidad de Mihama	043-270-3124
División de Prevención de Desastres	043-245-5113

Apoyo para la Vida

・Préstamos para el alivio de desastres

Se proporcionan apoyos para los duelos de los hogares que han sufrido daños significativos a su vivienda o propiedades, y necesitan el alivio para la reparación y recuperación de la vida después de los desastres causados

※ Elegible para las viviendas que sufrieron desastre total o parcial.

※ Favor de consultar previamente las diversas condiciones para proporcionar el Alivio de préstamos.

【Consulta】 División de Bienestar Comunitario 043-245-5218

・Estipendio de préstamos para el bienestar (Fondos de emergencia)

Para las viviendas de bajos ingresos, en el caso necesario se les otorgará un préstamo de emergencia para la vida, de hasta 100,000 yenes de apoyo. (Se solicitan documentos necesarios. La revisión de documentos es de aproximadamente una semana)

・Estipendio de préstamos para el bienestar (Gastos de cobertura de desastres)

Aplicable para los hogares con bajos ingresos, y para la recuperación de los daños causados por el desastre, así como el apoyo de los estipendios para los gastos de cobertura para la compra de artículos u objetos para el hogar, etc. (Se solicitan documentos necesarios. La revisión de documentos es de aproximadamente una semana)

※ Favor de consultar previamente las condiciones del estipendio de préstamo.

【Consulta・Ventanilla de Aplicación】

Consejo de Bienestar Social de la Ciudad de Chiba

Oficina de Chuo	043-221-2177	Oficina de Hanamigawa	043-275-6438
Oficina de Inage	043-284-6160	Oficina de Wakaba	043-233-8181
Oficina de Midori	043-292-8185	Oficina de Mihama	043-278-3252